



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/2006/10
28 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Первая сессия

Женева, 21-23 июня 2006 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ ЕЭК ООН И ПОСЛЕДУЮЩАЯ
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С СЕССИЕЙ КОМИССИИ 2006 ГОДА**

Комитет по торговле

Проект круга ведения

Записка секретариата

Настоящая записка была подготовлена по просьбе Бюро для рассмотрения и утверждения Комитетом.

ПЕРСПЕКТИВНАЯ КОНЦЕПЦИЯ

Открытая, регулируемая, предсказуемая и недискриминационная торговая система, опирающаяся на международные стандарты, простые, транспарентные и эффективные процессы и гармонизированные нормативные предписания в отношении продуктов.

ИЗЛОЖЕНИЕ ЗАДАЧ

Комитет по торговле развивает и пропагандирует международные нормы и стандарты, эффективные процедуры и передовой опыт с целью облегчения перемещения товаров и услуг. Он также содействует сближению или гармонизации нормативно-правовых условий. В процессе своей работы он принимает во внимание потребности правительств, частного сектора, потребителей и гражданского общества. Он способствует интеграции и устойчивому развитию региона ЕЭК ООН.

КРУГ ВЕДЕНИЯ

1. На Комитет по торговле (именуемый ниже " Комитет"), действующий в рамках политики Организации Объединенных Наций, возложено выполнение подпрограммы по торговле Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций. Он облегчает торговое и связанное с торговлей экономическое сотрудничество между странами региона ЕЭК ООН и в глобальном масштабе.

2. Деятельность Комитета и его вспомогательных органов - Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), Рабочей группы по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования (РГ.6) и Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7) - носит прежде всего технический характер и дополняет связанную с политикой работу других международных органов.

3. В частности, Комитет:

а) разрабатывает рекомендации, нормы, стандарты и другие документы для упрощения процедур торговли, электронных деловых операций, сотрудничества по вопросам нормативного регулирования и торговли сельскохозяйственной продукцией;

б) служит многосторонней платформой для обсуждения влияния его работы на политику;

в) помогает правительствам в практическом применении рекомендаций, норм и стандартов ЕЭК ООН, в особенности правительствам стран Юго-Восточной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;

d) помогает малым и средним предприятиям интегрироваться в международные производственно-сбытовые цепочки посредством разработки общемировых стандартов и развития передового опыта в целях упрощения и автоматизации информационных потоков, процедур, процессов и деловой практики, используемых в международной торговле;

e) регулярно рассматривает свою программу работы и программы работы своих вспомогательных органов для обеспечения соответствия его деятельности общим целям ЕЭК ООН, а также для обеспечения синергизма и разработки совместных проектов как между его вспомогательными органами, так и с другими подпрограммами ЕЭК ООН;

f) координирует свою работу с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и с международными организациями, в особенности с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Всемирной торговой организацией (ВТО), Международной организацией по стандартизации (ИСО), Мировой таможенной организацией (МТО), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Банком международных расчетов (БМР), Всемирным банком и Международной торговой палатой (МТП);

g) содействует выполнению целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия.
